CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 61.650/4
du 28 juin 2017

sur

un projet d'arrêté royal 'portant exécution de la Convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires, faite à Londres le 13 février 2004 et modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 2010 relatif au contrôle par l'État du port'

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 61.650/4
van 28 juni 2017

over

een ontwerp van koninklijk besluit 'ter uitvoering van het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004 en ter wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 2010 betreffende havenstaatcontrole'

‡LW-BAHROAFDF-GBGFAQW‡

Le 8 juin 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, adjoint à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'portant exécution de la Convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires, faite à Londres le 13 février 2004 et modifiant l'arrêté royal du 22 décembre 2010 relatif au contrôle par l'État du port'.

Le projet a été examiné par la quatrième chambre le 28 juin 2017. La chambre était composée de Pierre LIÉNARDY, président de chambre, Martine BAGUET et Bernard BLERO, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assesseur, et Colette GIGOT, greffier.

Le rapport a été présenté par Yves CHAUFFOUREAUX, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine BAGUET.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 28 juin 2017.

*

Op 8 juni 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid verzocht, binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk 'besluit ter uitvoering van het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004 en ter wijziging van het koninklijk besluit van 22 december 2010 betreffende havenstaatcontrole'.

Het ontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 28 juni 2017. De kamer was samengesteld uit Pierre LIÉNARDY, kamervoorzitter, Martine BAGUET en Bernard BLERO, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK, assessor, en Colette GIGOT, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Yves CHAUFFOUREAUX, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine BAGUET.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 28 juni 2017.

*

‡LW-BAHROAFDF-GBGFAQW‡

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

FORMALITÉS PRÉALABLES

Le projet examiné a été soumis à l'avis des gouvernements de région, conformément à l'article 6, § 4, 3°, alinéa 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980 'de réformes institutionnelles'.

Dans le cadre de cette procédure, le Gouvernement flamand a formulé le 5 mai 2017 un avis favorable. Ce dernier est toutefois assorti de remarques et de propositions d'adaptation du projet d'arrêté royal examiné, qui ont été diversement suivies par l'auteur du projet.

Il convient de s'assurer que chacun des gouvernements de région a été informé des modifications apportées au texte qui lui a été précédemment soumis.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

Exécution de la Convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires, faite à Londres le 13 février 2004

Le projet examiné vise principalement à introduire dans le droit national les mesures d'exécution qu'appelle, pour ce qui concerne les compétences fédérales, la Convention internationale pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires, faite à Londres le 13 février 2004 (ci-après : la Convention internationale).

Cette Convention internationale a déjà reçu l'assentiment des législateurs régionaux [1]. Bien que votée au Parlement [2], la loi d'assentiment n'a cependant pas encore été publiée au *Moniteur belge*. Il en va de même pour la convention elle-même.

Il convient de veiller à ce que cette publication précède celle de l'arrêté en projet.

[1] Décrets du 12 janvier 2012 (Région wallonne), du 13 novembre 2015 (Région flamande) et ordonnance du 27 mars 2014.

[2] Voir *Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 53-2617/003.

‡LW-BAHROAFDF-GBGFAQW‡

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

DISPOSITIF

Il n'y a pas lieu de donner un intitulé aux articles du projet ; ceux-ci seront donc omis.

Article 2

Au paragraphe 2, 6°, les mots « /la présente loi » doivent être omis.

Article 12

L'article 12/1 en projet, que l'article 12 du projet entend insérer dans l'arrêté du 22 décembre 2010 'relatif au contrôle par l'État du port' utilise la notion d'« Organisation ». Définie à l'article 1er, 10°, du projet, cette notion ne reçoit aucune définition dans l'arrêté modifié. Dès lors, il convient de remplacer le mot « Organisation » par l'expression « OMI », qui est celle que l'arrêté modifié utilise pour qualifier l'Organisation maritime internationale.

ANNEXE

1. L'annexe du projet, intitulée « Règles pour le contrôle et la gestion des eaux de ballast et sédiments des navires », reprend les règles figurant dans l'annexe de la Convention internationale.

Les modèles de documents figurant aux appendices I et II, de l'annexe de la convention précitée, n'y sont toutefois pas repris.

Interrogée sur ce point, la fonctionnaire délégué a répondu :

> « Om vlotter te kunnen anticiperen op wijzigingen (bv. onlangs de naamswijziging van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer naar Directoraat-generaal Scheepvaart) is er voor gekozen om het certificaat niet letterlijk over te nemen in het ontwerp van koninklijk besluit, maar enkel te verwijzen naar het aanhangsel bij het Verdrag. Deze werkwijze zorgt er bovendien ook voor dat eventuele wijzigingen, die doorgaans enkel vormelijk zijn, niet telkens via koninklijk besluit moeten worden aangepast ».

Une telle manière de procéder implique de modifier le point 1 de la règle B-2 de l'annexe, afin d'y renvoyer à l'appendice II de la Convention internationale, comme c'est déjà le cas à la règle E-4.

2. La publication de ces documents devra suivre les règles du droit commun en la matière.

‡LW-BAHROAFDF-GBGFAQW‡

En effet, la Convention internationale échappe au champ d'application de la loi du 24 avril 2014 'relative à la publication de divers actes internationaux portant des prescriptions techniques en matière de navires et de navigation maritime' bien qu'elle a été faite dans le cadre de l'Organisation maritime internationale.

*

‡LW-BAHROAFDF-GBGFAQW‡

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

Het voorliggende ontwerp is overeenkomstig artikel 6, § 4, 3°, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 'tot hervorming der instellingen' om advies voorgelegd aan de gewestregeringen.

In het kader van die procedure heeft de Vlaamse Regering op 5 mei 2017 een gunstig advies uitgebracht. Dat advies bevat echter opmerkingen en voorstellen tot aanpassing van het voorliggende ontwerp van koninklijk besluit, waarmee de steller van het ontwerp op diverse wijzen rekening heeft gehouden.

Er dient nagegaan te worden of elk van de gewestregeringen in kennis gesteld is van de wijzigingen die aangebracht zijn in de tekst die eerder aan haar voorgelegd is.

ALGEMENE OPMERKINGEN

Uitvoering van het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004

Het voorliggende ontwerp sterkt er inzonderheid toe in het nationale recht de uitvoeringsmaatregelen op te nemen die, wat de federale bevoegdheden betreft gevergd worden door het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004 (hierna: "het internationaal verdrag").

Dat internationaal verdrag heeft reeds de instemming van de gewestwetgevers verkregen.[1] Hoewel de goedkeuringswet reeds aangenomen is in het Parlement,[2] is ze nog niet bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Hetzelfde geldt voor het verdrag zelf.

Er dient voor gezorgd te worden dat het voormeld internationaal verdrag eerder bekendgemaakt wordt dan het ontworpen besluit.

[1] De decreten van 12 januari 2012 (Waals Gewest) en van 13 november 2015 (Vlaams Gewest) en de ordonnantie van 27 maart 2014.

[2] Zie *Parl.St.* Kamer 2012-13, nr. 53-2617/003.

‡LW-BAHROAFDF-GBGFAQW‡

BIJZONDERE OPMERKINGEN

DISPOSITIEF

De artikelen van het ontwerp behoren niet voorzien te worden van een opschrift. Die opschriften moeten dan ook weggelaten worden.

Artikel 2

In paragraaf 2, 6°, moeten de woorden "/deze wet" weggelaten worden.

Artikel 12

Het ontworpen artikel 12/1, dat bij artikel 12 van het ontwerp ingevoegd wordt in het besluit van 22 december 2010 'betreffende havenstaatcontrole', maakt gebruik van het begrip "Organisatie". Van dat begrip, dat gedefinieerd wordt in artikel 1, 10°, van het ontwerp, is geen definitie gegeven in het gewijzigde besluit. Het woord "Organisatie" moet bijgevolg vervangen worden door de afkorting "IMO", die in het gewijzigde besluit gebruikt wordt om daarmee de Internationale Maritieme Organisatie aan te duiden.

BIJLAGE

1. De bijlage bij het ontwerp, met als opschrift "Voorschriften voor controle en beheer van ballastwater en sedimenten van schepen", bevat de voorschriften die opgenomen zijn in de bijlage bij het internationaal verdrag.

De modeldocumenten die opgenomen zijn in de aanhangsels I en II, van de bijlage bij het voormelde verdrag, zijn daarin echter niet opgenomen.

Op een vraag dienaangaande heeft de gemachtigde ambtenaar het volgende geantwoord:

> "Om vlotter te kunnen anticiperen op wijzigingen (bv. onlangs de naamswijziging van het Directoraat-generaal Maritiem Vervoer naar Directoraat-generaal Scheepvaart) is er voor gekozen om het certificaat niet letterlijk over te nemen in het ontwerp van koninklijk besluit, maar enkel te verwijzen naar het aanhangsel bij het Verdrag. Deze werkwijze zorgt er bovendien ook voor dat eventuele wijzigingen, die doorgaans enkel vormelijk zijn, niet telkens via koninklijk besluit moeten worden aangepast."

Dat zo te werk gegaan wordt, impliceert dat punt 1 van voorschrift B-2 van de bijlage aldus gewijzigd dient te worden dat daarin verwezen wordt naar aanhangsel II van het internationaal verdrag, zoals dat reeds het geval is met voorschrift E-4.

2. Bij de bekendmaking van die documenten dienen de ter zake geldende regels van gemeen recht gevolgd te worden.

‡LW-BAHROAFDF-GBGFAQW‡

Het internationaal verdrag valt immers buiten de werkingssfeer van de wet van 24 april 2014 'betreffende de bekendmaking van verscheidene internationale akten houdende technische voorschriften inzake schepen en de zeevaart', hoewel dat verdrag gesloten is in het kader van de Internationale Maritieme Organisatie.

LE GREFFIER – DE GRIFFIER LE PRÉSIDENT – DE VOORZITTER

Colette GIGOT Pierre LIÉNARDY

‡LW-BAHROAFDF-GBGFAQW‡